

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 09-14470 / 106095  
Victorinox AG, 6438 Ibach  
Klingenschleifautomaten (Härterei), Schalenspritzgiesserei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
52 M, 14 F  
05.08.2009–31.08.2012 (Erneuerung)
- 09-14637 / 103680  
Leumann & Uhlmann AG, 4132 Muttenz  
Prüfstand, Instandhaltung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-14646 / 102931  
Ruwa-Drahtschweisswerk AG, 3454 Sumiswald  
Schweissmaschinen, Walzwerke, Drahtrichterei, Biegerei-Schneiderei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
66 M  
01.09.2009–31.12.2011 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14635 / 106873  
Migros-Genossenschafts-Bund IT-Services, 8005 Zürich  
Infrastruktur-Dienste, Retail Technik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 15 F  
20.07.2009–28.02.2012 (Neuerteilung)
- 09-14643 / 104963  
Bombardier Transportation (Switzerland) AG, 8050 Zürich  
Software-Labor  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)
- 09-14644 / 111763  
Bombardier Transportation (Switzerland) AG, 8050 Zürich  
Powerlab  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)

- 09-14649 / 109590  
walter services Swiss AG, 8600 Dübendorf  
Info- und Tickethotline  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 11 F  
01.07.2009–31.12.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14548 / 111733  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 4142 Münchenstein  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-14549 / 111666  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 8050 Zürich  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
23 M, 2 F  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-14551 / 111729  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 3014 Bern  
Services: Störungsbehebung  
besonderes Konsumbedürfnis  
31 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-14552 / 111734  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 3930 Visp  
Services: Störungsbehebung  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-14634 / 106873  
Migros-Genossenschafts-Bund IT-Services, 8005 Zürich  
Infrastruktur-Dienste, Retail Technik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 4 F  
20.07.2009–28.02.2012 (Neuerteilung)
- 09-14636 / 105631  
Emmi Milch AG, 6252 Dagmersellen  
Technik (anlagen, Haustechnik, Infrastruktur)  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)

- 09-14638 / 111761  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 8304 Wallisellen  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-14639 / 111762  
Alcatel-Lucent Trade International AG, 4051 Basel  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-14640 / 111730  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 7000 Chur  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-14641 / 111731  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 9425 Thal  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-14642 / 111732  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 6233 Büron  
Bereich Services  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-14648 / 109590  
walter services Swiss AG, 8600 Dübendorf  
Helphohtline, Carehohtline  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.07.2009–31.12.2010 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-14645 / 111384  
wia wohnen im alter ag, 3600 Thun  
Fachangestellter Gesundheit/Fachangestellte Gesundheit, Fachmann  
Betreuung/Fachfrau Betreuung EFZ: Praktikum für Jugendliche ab dem vollenden 17. Altersjahr in Betrieben an den Standorten gemäss Punkt 1.1  
Ermöglichung einer umfassenden Berufsausbildung  
12 J  
01.07.2009–31.07.2011 (Änderung)
- 09-14647 / 104376  
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden  
Fertigungslinie Rotoren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.11.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 09-14589 / 107706  
Stadler Altenrhein AG, 9423 Altenrhein  
Kastenbau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
55 M  
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-14591 / 105710  
Stahl Reiden AG, 6260 Reiden  
Betonstahverarbeitung, Bereich Ringe  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
18.09.2009–30.09.2012 (Neuerteilung)
- 09-14592 / 108198  
SAINT-GOBAIN GLASS SOLUTIONS SUISSE AG, 8280 Kreuzlingen  
Extrusion Swisspacer  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
05.08.2009–31.08.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-14593 / 111749  
Honegger Reinigungen AG, 3098 Köniz  
Reinigungsgruppe fürs Parking im Inselfpital  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.06.2009–31.05.2012 (Neuerteilung)
- 09-14602 / 105829  
Pavag Folien AG, 6244 Nebikon  
Druckerei, Kaschier- und Konfektionsabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
10.08.2009–31.08.2012 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-14292 / 108377  
Spar Handels AG, 9015 St. Gallen  
Lager/Spedition, Früchte und Gemüse  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Erneuerung)

- 09-14562 / 102329  
Styner+Bienz FormTech AG, 3172 Niederwangen BE  
Werkzeugunterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.09.2009–31.03.2012 (Neuerteilung)
- 09-14582 / 109488  
Microsynth AG, 9436 Balgach  
Sequenzierung / DNA-RNA Synthese  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.09.2009–31.08.2010 (Neuerteilung)
- 09-14599 / 104493  
Planzer Transport AG, 4133 Pratteln  
Umschlaglager und Nachtservice  
besonderes Konsumbedürfnis  
41 M  
01.07.2009–31.01.2012 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14293 / 108377  
Spar Handels AG, 9015 St. Gallen  
Lager/Spedition, Früchte und Gemüse  
besonderes Konsumbedürfnis  
36 M, 8 F  
01.08.2009–31.07.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14580 / 111743  
Steria Schweiz AG, 8902 Urdorf  
IT: Störungsbehebung an IT-Systemen bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.05.2009–30.04.2012 (Neuerteilung)
- 09-14581 / 111744  
Steria Schweiz AG, 4052 Basel  
IT: Störungsbehebung an IT-Systemen bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.05.2009–30.04.2012 (Neuerteilung)

- 09-14583 / 111745  
Snowflake Productions GmbH, 8004 Zürich  
Server-Administratoren-Team: Störungsbehebung an IT-Systemen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)
- 09-14598 / 111552  
Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Zürich, 8008 Zürich  
Abteilung Fahrdienst und Notruf, Bereich Notruf  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.07.2009–31.12.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14579 / 111742  
RMIT Professional Resources AG, 8001 Zürich  
IT Consultancy: Störungsbehebung an IT-Systemen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 6 F  
01.06.2009–31.05.2012 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-14585 / 111746  
Autop - Autowasch AG, Zürich, 8604 Volketswil  
Autowaschstrasse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.06.2009–31.05.2012 (Neuerteilung)
- 09-14586 / 111747  
MyCar AG, 8805 Richterswil  
Autowaschstrasse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.06.2009–31.05.2012 (Neuerteilung)
- Flury Stiftung, 7220 Schiers  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte/innen  
01.08.2009–31.07.2010 (Erneuerung)
- Paracelsus-Spital, 8805 Richterswil  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Ärzte/innen  
01.08.2009–31.07.2010 (Erneuerung)

- Spital Uster, 8610 Uster  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistensärzte/innen Medizinische Klinik Frauenklinik  
01.08.2009–31.07.2010 (Erneuerung)
- Spital Zimmerberg, 8810 Horgen 1  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenz- und Oberärzte  
01.08.2009–31.07.2010 (Erneuerung)
- Hochgebirgsklinik Davos, 7265 Davos Wolfgang  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Pflegedienst  
01.08.2009–31.07.2010 (Erneuerung)
- Spital Limmattal, 8952 Schlieren  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistensärzte/innen  
01.08.2009–31.07.2010 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

4. August 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit